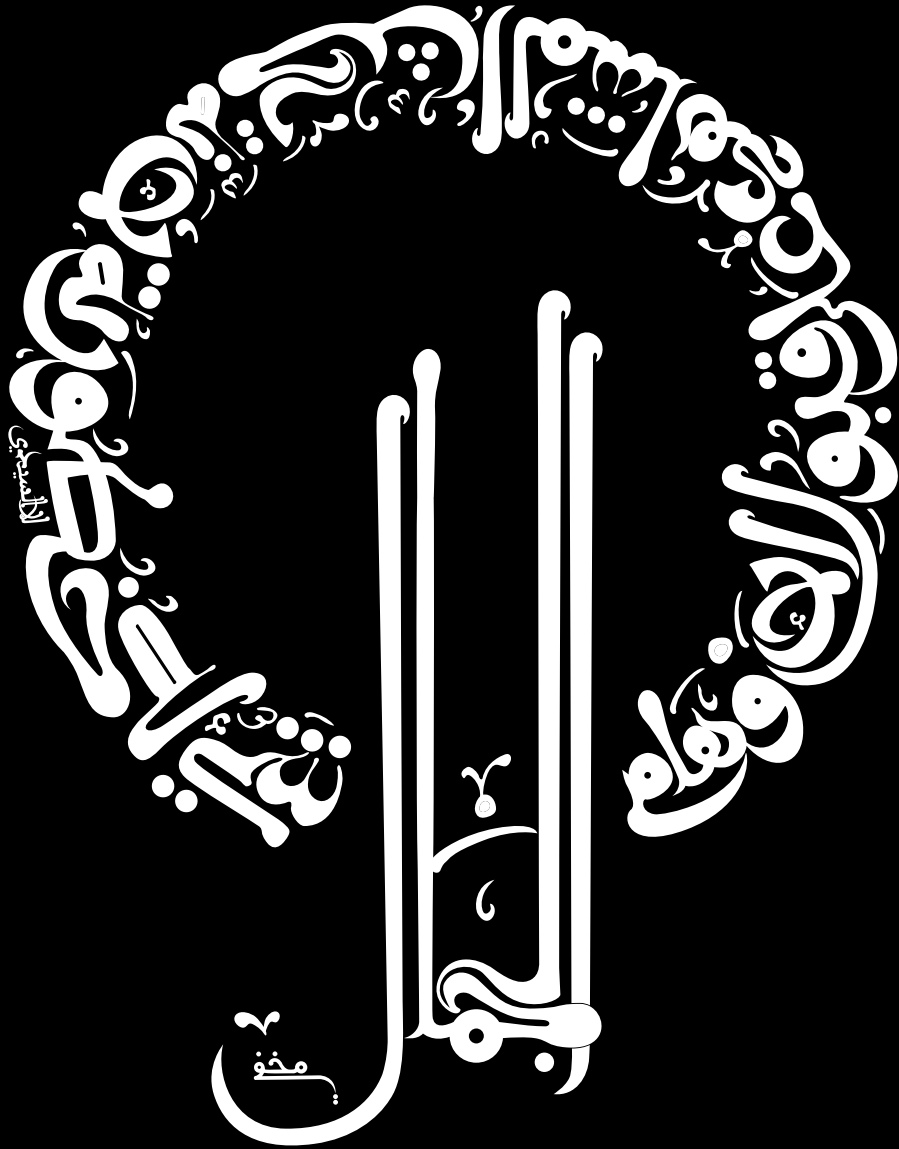


دار المغرب
DAR AL MAGHRIB
LE CENTRE CULTUREL
MAROCAIN À MONTREAL



EXPOSITION

IMMERSION DANS LE MONDE
DE L'ÉCRITURE MAGHRIBI

DU 7 AU 27 SEPTEMBRE 2023



ÉCRIVAIN PUBLIC
FÈS. MAROC. PHOTOGRAPHIE DE GARAUD. 1930

Immersion dans le monde de l'écriture *maghribi*

Le Centre Culturel Marocain propose une *Immersion dans le monde de l'écriture maghribi* à travers un parcours thématique et chronologique décliné en plusieurs volets.

Dans un premier temps, cette exposition retrace l'origine de l'écriture *maghribi*, ses manuscrits, ses outils, entre hier et aujourd'hui, ainsi que les formes et styles graphiques qui vont se développer progressivement, siècle après siècle et dynastie après dynastie, pour aboutir sur une véritable identité civilisationnelle propre au Maroc.

Cette exposition nous enseigne sur le Maroc en tant que civilisation du signe. Elle donne à voir le monde des créateurs, des calligraphes et des enlumineurs, leurs sources d'inspiration (populaire, sacrée, profane ou mystique) et elle renseigne également sur les éléments bien concrets de cet art, comme les outils, les pigments, les supports.

De bout en bout, le visiteur est plongé au cœur de la lettre, ses formes et motifs avec en filigrane, la société marocaine, ses croyances, ses coutumes scripturaires, ses traditions artisanales et les symboliques qu'elle emploie pour expliquer son monde. Photos, manuscrits, encriers et œuvres à l'appui, cette exposition nous offre une riche vitrine sur le calligraphe, ses produits, ses recettes, ses us et coutumes.

Le Centre Culturel Marocain est heureux d'accueillir cette exposition conçue par Mohammed Makhfi qui agit sur trois volets, en tant qu'artiste, collectionneur et commissaire. Ses recherches, créations et objets de collection nous transportent de Marrakech à Cordoue, en passant par Fès et Séville. Des temps d'arrêt sont proposés tout au long de ce voyage ponctué d'analyses, de textes qui offrent une lecture éclairante pour ceux qui aiment aller plus loin.

Nous espérons que cette immersion vous permettra de découvrir ou de redécouvrir sous un autre jour la civilisation du Maroc, son histoire millénaire, ses mythologies et sa profonde richesse culturelle.

Bonne visite.

Houda Zemmouri, directrice

L'exposition en bref

Vers le X^e siècle, entre Fès et Cordoue, un style d'écriture d'une graphie bien particulière connaîtra le jour. Cette écriture, le *maghribi*, supplantera celles venues du Moyen-Orient et deviendra un trait distinctif propre au Maghreb.

Le *maghribi* possède un charme particulier. Sa délicatesse, son caractère fougueux et gracieux à la fois, la finesse de ses lignes, la liberté coulante de ses courbes ouvertes, la clarté et la rondeur de ses boucles et par-dessus tout, ses fioritures lui confèrent une qualité unique d'intégration qui l'ont destiné à devenir un style calligraphique singulier, capable de rivaliser avec les plus belles écritures du monde arabe.

C'est la première fois qu'une exposition à l'extérieur du Maroc vient rendre hommage exclusivement à l'univers de l'écriture *maghribi*. Elle raconte son invention, ses encres, ses recettes, ses outils, ses péripéties et la place qu'elle occupe sur les chemins de l'écriture. Une invitation au voyage, entre Fès et Cordoue!

Mohammed Makhfi, commissaire



ENCRIER D'ENLUMINEUR DIT MEJMA,
EN FORME DE CROISSANT.
CÉRAMIQUE. SAFI. MAROC. 1960

TABLETTES D'APPRENTISSAGE POUR ENFANTS
ARGILE SUR BOIS ET ENCRE ARTISANALE
NADOR. MAROC. 1950



Les arts de l'Islam

Cette exposition relève du domaine qu'on désigne habituellement dans l'histoire de l'art par le concept des « arts de l'Islam ».

En fait, quand on est face à des œuvres qui proviennent de pays dont la majorité des habitants sont musulmans, les chercheurs et les historiens de l'art européens ont utilisé différents termes pour nommer ces collections: art arabe, art arabo-musulman, arts de l'Orient, art mauresque, pour finalement s'arrêter sur le terme « arts de l'Islam » (avec un I majuscule) au milieu du XIX^e siècle.

Cet art contient des éléments décoratifs distinctifs qu'on retrouve sur la majorité des œuvres: la calligraphie et les arabesques. Ces œuvres respectent d'autres règles et d'autres codes que celles qui proviennent de l'Europe.

Le corpus d'œuvres qu'on désigne avec ce terme « arts de l'Islam » provient des pays qui couvrent un vaste territoire qui s'étale de l'Andalousie (Espagne) jusqu'en Indonésie et une période qui s'étend du IX^e au XIX^e siècle.

Il s'agit donc des arts d'une civilisation très diverse, dont les habitants sont (ou étaient) majoritairement musulmans. « Arts de l'Islam » ne signifie pas l'art religieux des croyants musulmans.

ENCRIER EN FORME DE KUBBA
CÉRAMIQUE ALVÉOLÉE.
MARRAKECH. MAROC. FIN 19^e SIÈCLE



اناجعلنا على قلوبهم اكنة ان يفقهوه وفي اذانهم وقرا
فارتد عنهم الى الهدى وقلن يصنعن والا ابد اوريد الغفوى
ذوالرحمة لويواخذنهم بما كسبوا العمل لهم العذاب بل
لهم موعدة ليرجعن وامر ونه موبك اولئك الذين اسلختهم
لما حكموا وجعلنا المهلكين موعدا واذا قال من من لبقية
كما امر حتى ابلغ مجمع النبي نرا او امضى حيفا فلما بلغنا
مجمع يمينهما نحميا حوتنهما بائنة حمييله في النبي
نسي با فلما جاوزا قال لبقية اتقاهن انا لعدا لبقينا من
نصي ناهدا نصبا انا لريق اذ اوينا الى الصخرة فانه
نصيف الموت وما انحمينيه لما التشيكر او اوكس
وانه حمييله في النبي حجابا اذ لك ما عا نبيع جازن
على انلهم اقصا بوجده اعبه امر عبادنا انينه
رحمة من عنده ناول علمه من لونا علما قال له موحى
هو انفق على او تعلم من ما علمت رنة انا لند لو
نصيف مع صبي او كيف تصي على الم عك به
خي انا لصبية نوا رنة الله صابرا و اعص لك امرا
قال ما واتبعنن فلما نتم لنعرف حتى احدث لك

منه ذكرا

PETIT COFFRET POUR LE MANUSCRIT DALA'IL ALKHAYRATE
 DIVERS MÉTAUX ET OS.
 KHÉNIFRA. DÉBUT 19^e SIÈCLE



PAGE DE DALA'IL ALKHAYRATE PAR AL-JAZOULI
 ÉCRITURE EN STYLE MAGHRIBI MOUJAWHAR.
 15^e -16^e SIÈCLE



ENCRIER AVEC INSCRIPTIONS
 ET ORNEMENTS POPULAIRES
 MARBRE BLANC. FÈS. MAROC. DÉBUT 18^e SIÈCLE



ENCRIER D'ENLUMINEUR DIT *MIHBARA*
ET CALAMES.
CÉRAMIQUE, FÈS. MAROC. 1980



ENCRE TRADITIONNELLE MAROCAINE
EN GALLET DITE *SAMAGH*
À BASE DE LAINE DE MOUTON

1



2



3

1. ENCRIER DES JUIFS
CÉRAMIQUE.
SEFROU. MAROC. FIN 19^e SIÈCLE

2. PAGE D'UN RECUEIL DE HADITHS
ÉCRITURE EN STYLE MAGHRIBI MABSOUT.
PAPIER ET ENCRE. RABAT. 1882.

3. ENCRIER DES BERBÈRES.
DIVERS MÉTAUX.
MOYEN ATLAS. MAROC. 1976.

ENCRIER D'ENLUMINEUR,
ÉDIFICE EN FORME DE TRIANGLE
CÉRAMIQUE. FÈS. MAROC. DÉBUT 20^e SIÈCLE




دار المغرب
DAR AL MAGHRIB
LE CENTRE CULTUREL
MAROCAIN À MONTRÉAL

515, AVENUE VIGER EST, MONTRÉAL

514 933-8755

Réservations et visites de groupe: info@lecentreculturelmarocain.ca